

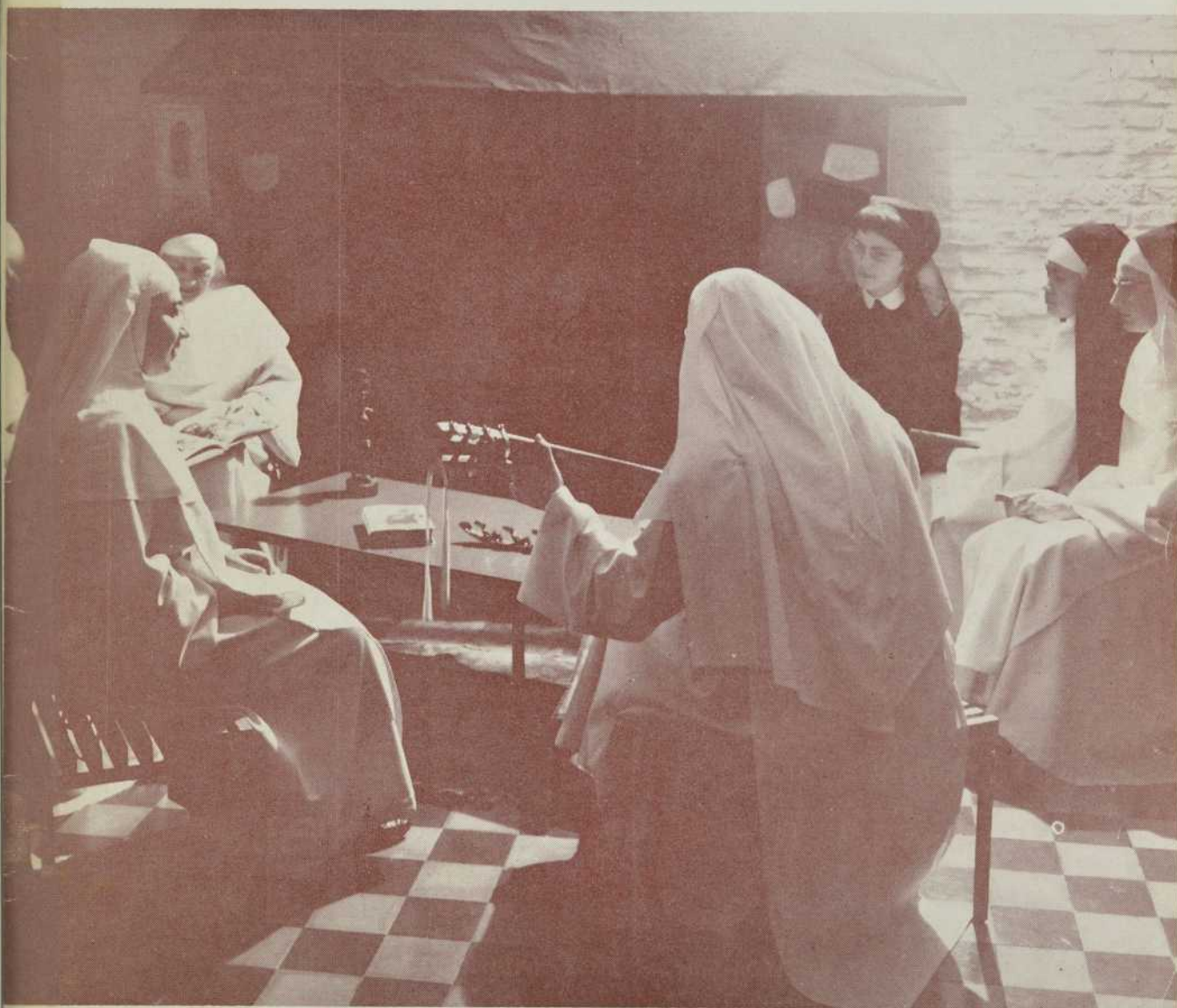
SOEUR SOURIRE

MISSIONNAIRE-DOMINICAINE DE FICHERMONT À WATERLOO

14 chansons

SEIGNEUR MON SOLEIL

RECUEIL No 2



Editeurs au Canada

Ed. Archambault
INC.

500 EST, RUE STE-CATHERINE
2140, RUE DE LA MONTAGNE
MONTRÉAL (24)

Avec l'autorisation des

★ *Editions Primavera, s.a.*

11, BOULEVARD MAURICE LEMONNIER
BRUXELLES 1

Une religieuse inconnue vient à nous, dont ni le visage ni le nom n'apparaîtront sur la pochette de ses chansons. Elle est de la lignée de Jean-Baptiste qui, à ceux qui l'interrogeaient : "Qui es-tu?" répondait seulement : "Je suis une voix". Je ne suis ni Elie, ni le Christ, je ne suis pas quelqu'un, je ne suis qu'une voix . . .

Soeur Sourire, une fois de plus, va être, pour des milliers d'auditeurs, simplement une voix. Elle chante dans le style syncope, à la fois un peu brutal et sentimental que semble aimer notre époque. Elle chante ce qu'elle a dans le coeur, tantôt grave, tantôt joyeuse jusqu'à trouver des accents de danse enfantine. Il n'y a rien en elle de ce que Huysmans redoutait dans le chant de la religieuse, "une certaine complaisance à s'entendre quand elle n'ignore pas qu'on l'écoute". Soeur Sourire ignorerait-elle qu'on l'écoute? Elle ne le pourrait, le voudût-elle, puisque les éditions succèdent aux éditions, les témoignages s'ajoutent aux témoignages. Son message reste simple, sans artifices ni professionnalisme.

Il est entendu par des milliers d'hommes et de femmes qui, à l'époque de la technique et des plans, de la concurrence haletante et de l'angoisse, ont retrouvé le goût du chant.

Est-ce un contrepoids à la technicisation de l'existence, est-ce la conséquence du refus d'un certain quant-à-soi bourgeois avec lequel notre génération a rompu? . . .

Jamais on n'a tant aimé écouter la musique, reprendre des chansons . . . C'est bien. "Dieu aime les bons chanteurs", dit le roman de Tristan et Yseult, "Leur voix et la voix de la harpe pénètrent le coeur des hommes, réveillent leurs souvenirs chers et leur font oublier maint deuil et maint méfait . . ."

J. Yves H.-J. Congar o.p.

SOMMAIRE

	Pages
1. Midi.	3
2. Lunettes roses.	4
3. Une fleur.	5
4. Ma petite Muse.	6
5. Avec Toi.	7
6. Soir de route.	8
7. Kabinda (Ma petite amie d'Afrique).	9
8. Pauvre devant Toi.	10
9. Coeur de Dieu.	11
10. Dans les magasins.	12
11. Petit Pierrot.	13
12. Les mouettes.	14
13. Route de nuit.	15
14. Petit gars.	16

REVISED

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

789, 413242
S72492
1963
MUS

MIDI

Paroles et musique de SCEUR SOURIRE, o.p.

Musical score for the song "MIDI". The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a tempo marking of "Moderato". The melody is accompanied by a bass line. The lyrics are in French. The score consists of five staves of music. The lyrics are: "Quand mi—di son-ne—ra l'â-ge mûr de ta vie à la tra-ce de tes pas qu'il dé-cou-vre é-blou—i les chan-sons, les es-poirs, et les fleurs du prin-temps, par-fu—més par les soirs, et les pluies et les vents. Et que tu sois pa—reil à tes rê-ves de vingt ans, fier et droit, maî-tri-sé et vail-lant. Quand mi—". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "Sol7", "Do", and "Fa". There are also copyright symbols (©) at the beginning and end of the score.

- 2) Que ta vie soit un psaume
De pardons d'amitiés
Riche d'amour
De silence de beauté.

Refrain 2

Quand midi
Sonnera l'âge mûr de ta vie
Qu'il te trouve debout
Et marchant vers le ciel.
Quand midi
Sonnera l'âge mûr de ta vie
Qu'il te trouve debout
Et cherchant l'Eternel.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.
Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.
Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

LUNETTES ROSES

Paroles et musique de SCEUR SOURIRE, o.p.

Moderato

Refrain

Mets tes lu-net—tes ro—ses, ro—ses pour voir la vie jo—lie, mon a-mie.

Mets tes lu-net—tes ro—ses, ro—ses : Dieu t'a ou-vert Sa joie et Sa vie. _____

Verse

Le jour où no—tre père A—dam man—gea la pom—me à plei—nes dents,

tous les hu-mains, ses hé—ri tiers, na -qui-rent tristes à faire pi-tié. _____

- 2) Quand le Seigneur, dans Sa bonté
Vint racheter l'humanité,
Les cloches de Pâques, à pleine voix,
Chantaient en chœur : Alleluia !
- 3) La Pentecôte, en coup de vent,
Vint nous donner un cœur d'enfant,
Créer un univers heureux
Habité par l'amour de Dieu.
- 4) Entre deux mondes qui se côtoient,
Choisis la lumière et la joie.
Adieu la nuit, vive le jour !
Crois en la Vie, crois en l'Amour.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles 1.
Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.
Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

MA PETITE MUSE

Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.

Refrain
Gaiement

Ma pe-ti-te mu-se c'est Toi, Sei—gneur. C'est Ta joie qui
Ma pe-ti-te mu-se c'est Toi, Sei—gneur. C'est Toi qui m'im—

fu—se dans mon cœur. bi—bes de Ton bon

heur. _____ Tou—tes les prai—ri—es m'of—frent mil—le

fleurs. Tous les clairs de lu—ne ont la bouch'en cœur.

- 2) Toutes les rues des villes
Sourient au soleil.
Toutes les joies des hommes
Sont couleur du ciel.
- 3) Toutes les étoiles
Me clignent de l'œil.
Tous les jours de pluie
Ont quitté leur deuil.
- 4) Tous les soirs s'endorment
Au chant des bouleaux.
Tous les matins boivent
De Ton Vin Nouveau.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.

Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.

Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

AVEC TOI

Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.

Lent (Chœurs)

Avec Toi je veux par-tir tou-te la vie sur les rou-tes du mon-de-en-
 -tier. Avec Toi je veux par-tir tou-te la vie chez mes frè-res du mon-de-en-
 -tier. Tu m'as ten-du la main, et mes pas dans les tiens Te sui-
 -vront, ô mon Dieu, quel que soit le che.min. Avec Toi je veux par-
 -tir tou-te la vie sur les rou-tes du mon-de-en-tier. Avec *Fin*

- 2) Avec Toi je veux servir toute la vie
 Sur les routes du monde entier.
 Avec Toi je veux servir toute la vie
 Tous mes frères du monde entier.
 Et j'irai vers ceux-là
 Où Tu me conduiras
 Pour chanter, ô mon Dieu,
 Ton amour et Ta joie.
 Avec Toi je veux servir toute la vie
 Sur les routes du monde entier.
- 3) Avec Toi j'irai jusqu'au bout de la vie
 Sur les routes du monde entier.
 Avec Toi j'irai jusqu'au bout de la vie
 Chez mes frères du monde entier.
 Comme Toi se donner
 Et se perdre et s'user
 Pour grandir, ô mon Dieu,
 Ton royaume d'amitié.
 Avec Toi j'irai jusqu'au bout de la vie
 Sur les routes du monde entier.
- 4) Avec Toi je veux partir toute la vie
 Sur les routes du monde entier.
 Avec Toi je veux partir toute la vie
 Sur les routes d'Éternité.
 Au seuil du Paradis
 Tu attendras ma vie.
 En Tes mains, ô mon Dieu,
 Je remets mon esprit.
 Avec Toi je veux partir toute la vie
 Sur les routes d'Éternité.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.

Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.

Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

SOIR DE ROUTE

Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.

Priant-recueilli

La nuit nous tend ses rê_ves, le feu qui meurt é_clai_re les_sen_

_tiers. _ Seig_neur en Ta ten_dres_se re_çois nos corps et nos es_

Refrain

_prits las_sés. _ Muser Mmm...

Mmm...

- 2) Merci pour la grand'route
Où nous avons cheminé dans la joie
Et pour l'effort de toutes
Que Ton amour conduit plus près de Toi.
- 3) Loin des chemins des villes,
Au long du jour nous cherchons Ta grandeur
Au soir de notre vie
Accueille-nous au sein de Ta splendeur.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.
Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.
Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

KABINDA

(MA PETITE AMIE D'AFRIQUE)

Paroles et musique de SCEUR SOURIRÉ, o.p.

Marche
Versus

Ma_rie Ma_ka_ba_leng_wé, ma_pe_tit' a_mie d'A_fri_que, a é_

Sol La7 Ré7

pou_sé le Seig_neur et ray_on_ne de bon_heur. Les pal

Sol Ré7 Sol Refrain Sol

miers chan_tent à tue_tê_te, tout le vil_la_ge_est en fê_te. Ka_bin_da,

Da Ré7 Sol

Ka_bin_da Tsho_fa_Ki_pu_shi Ka_bin_da Ma_rie

- 2) Marie Makabalengwé,
Ma petite amie d'Afrique,
S'est fait pauvre par amour, -
A quitté tous ses atours.
Elle a jeté sa confiance
Dans le Dieu de l'espérance.
- 3) Marie Makabalengwé,
Ma petite amie d'Afrique,
Jolie comme fleur d'oranger,
Douce comme soir étoilé,
A donné son cœur, sa vie
A la Tendresse infinie.
- 4) Marie Makabalengwé,
Ma petite amie d'Afrique,
A promis de servir Dieu
Chaque jour d'un cœur joyeux, -
Désormais sur cette terre
Se soumettra pour Lui plaire.
- 5) Marie Makabalengwé,
Ma petite amie d'Afrique,
A épousé le Seigneur
Et rayonne de bonheur.
Les palmiers chantent à tue-tête, -
Et tout le ciel est en fête.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.

Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.

Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

DANS LES MAGASINS

Paroles et musique de SCEUR SOURIRE, o.p.

Gaiement
Sol Refrain

Dans les ma-ga-sins de l'a-mour du Bon Dieu, Mes-dames
 et Mes-sieurs, on trou-ve tou-jours mieux. Dans les ma-ga-
 -sins de l'a-mour du Bon Dieu on re-çoit gra-tuit
 la joie et la vie. J'ai ren-con-tré
 la per-ven-che qui m'a dit: Ma lu-mière
 re-et mes cou-leurs me vien-nent du Sei-gneur.

- 2) J'ai rencontré le pinson
 Qui m'a dit :
 Ma vie et ma bonne humeur
 Me viennent du Seigneur.
- 3) J'ai rencontré un nuage
 Qui m'a dit :
 Tous mes rêves de grandeur
 Me viennent du Seigneur.
- 4) J'ai rencontré un vieux chêne
 Qui m'a dit :
 Toute ma force et ma vigueur
 Me viennent du Seigneur.
- 5) J'ai rencontré Sœur Adèle
 Qui m'a dit :
 Mon sourire et mon bonheur
 Me viennent du Seigneur.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.

Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.

Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

PETIT PIERROT

Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.

Refrain

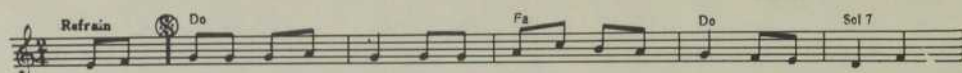
Pe__tit Pier__rot s'en va le cœur lé__ger, en cueil__lant des
 pâ__que__ret__tes. Le prin temps rit dans ses che__veux bou__
 _clés et lui donne un air de fê__te. Les peu_pli__ers do__
 _rés, ten_dus vers le ciel, cher_chent le so__leil. La la la
 la la la _____ la la la la la la _____

- 2) Les prés et les vergers,
 Les prairies, les bois
 Exultent de joie.
 la la la...
- 3) Le bonheur du Seigneur
 Chante dans le vent
 Et les fleurs des champs.
 la la la...
- 4) Petit nuage rose,
 Au soleil couchant,
 S'endort tendrement.
 la la la...

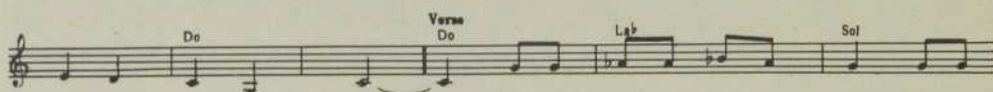
© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles 1.
 Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.
 Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

LES MOUETTES

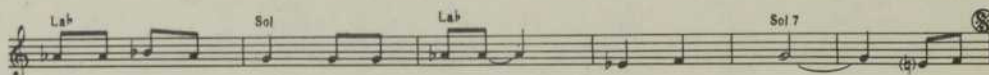
Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.



Les mou__et__tes, deux par deux, s'en vont à la queu leu, leu, faire trem__pette dans



la mer bleue, bleu, bleu. Monsieur pê__che des an__guilles et Ma__



da__me se rô__tit dans le so__leil__ de mi__di. Les mou

- 2) Grand'Papa haut retroussé,
Pieds dans l'eau et pans relevés
A rejoint ses jeunes années.
- 3) Jean-François et Jean-Louis,
Embarqués sur l'amphibie,
Clament leur joie à grands cris.
- 4) Au balcon du firmament,
Dieu se penche en souriant
Sur la joie de ses enfants.

© 1963 - Editions PRIMAYERA, s.a. Bruxelles 1.
Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.
Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

ROUTE DE NUIT

Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.

Valse
Do *Verse* Sol Ré Ré m Sol7 Do

Rou te de nuit, por te de lu miè re.

Do Sol Ré Ré m Sol7 Do

Rou te de nuit mon te vers la vie.

Refrain
Do Fa Do Sol7

Le Seig neur est au vo lant, sœu ret te. Il mè ne ton

Do Sol7 Do Do

cœ ur, a mour bat tant, ta vie par tous les temps. Le Seig

Fa Do Fa Sol7 Do

neur est au vo lant, sœu ret te. Ne crains pas les tour nants.

2) Petit désert,
Route de plein feu.
Petit désert,
Graine de prière.

3) Petit matin,
Route de l'aurore.
Petit matin,
Fleurit ton chemin.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.

Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.

Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

PETIT GARS

Paroles et musique de SŒUR SOURIRE, o.p.

The musical score is written on a single staff in G major, 2/4 time. It consists of a verse and a refrain. The lyrics are in French. Chords are indicated above the notes: Do, Fa, Sol7, Do, Ré7, Sol, Fa, Do, Sol7, Do, Sol7, Do, Sol7, Do, Sol7, Do, Sol7, Do.

Verse
J'ai vu les Do-lo-mi-tes, j'ai vu les Py-ré-nées,
les Al-pes de l'Au-tri-che et la Suisse en-nei-gée.

Refrain
Mais tout ça, p'tit gars, ça ne vaut pas le Royaume du Seig-neur qui
a plan-té Sa ten-te dans mon cœur. Mais tout ça, p'tit
gars, ça ne vaut pas le Roy-aume du Seig-neur, ta-pis-sé de bleu
ciel, pa-voi-sé de so-leil. J'ai

- 2) J'ai parcouru la France,
Paris, Chartres et Menton,
La Bretagne, la Provence,
Nancy et Tarascon.
- 3) J'ai vu la Slovénie,
La Meuse, les bords du Rhin,
La Moselle si jolie,
Rome et le Palatin.
- 4) J'ai vu les îles d'Espagne
Bordées de sable chaud,
Et mes vertes campagnes
Et Bruges et ses canaux.

© 1963 - Editions PRIMAVERA, s.a. Bruxelles I.
Pour la France et Communautés : Editions TUTTI, Paris 9e.
Pour le Canada : L'INDUSTRIE MUSICALE, Inc., Montréal 24.

Les 15 chansons de Soeur Sourire



RÉSURRECTION

ALLELUIA !

METS TON JOLI JUPON

FLEUR DE CACTUS

DOMINIQUE

PLUME DE RADIS

TOUS LES CHEMINS

ENTRE LES ÉTOILES

SOEUR ADÈLE

J'AI TROUVÉ LE SEIGNEUR

COMPLAINTÉ POUR MARIE-JACQUES

FICHERMONT, MON BEAU DOMAINE

BONSOIR MADAME LA LUNE

JE VOUDRAIS

PARLEZ-MOI DU SOLEIL

*sont contenues dans un autre recueil
pour chant seul*

Prix \$1.00

Editions *Ed. Archambault* Montréal
INC

100



Les chansons de Soeur Sourire sont enregistrées sur disques



Collection "Chants de Lumière"

33 $\frac{1}{3}$ R.P.M. - 10" — PRIX : \$4.95 chacun

B14081R -

FACE A : ALLELUIA - FLEUR DE CACTUS - RÉSURRECTION -
METS TON JOLI JUPON

FACE B : DOMINIQUE - PLUME DE RADIS - ENTRE LES ÉTOILES -
TOUS LES CHEMINS

B14082R -

FACE A : SOEUR ADÈLE - JE VOUDRAIS UNE FLEUR - AVEC TOI

FACE B : MA PETITE MESSE - COEUR DE DIEU - KABINDA -
PAUVRE DEVANT TOI

45 R.P.M. (durée prolongée) — PRIX : \$1.95 chacun

428105 - ALLELUIA - DOMINIQUE - FLEUR DE CACTUS -
RÉSURRECTION

428106 - ENTRE LES ÉTOILES - PLUME DE RADIS -
METS TON JOLI JUPON - TOUS LES CHEMINS.

428108 - KABINDA - COEUR DE DIEU - MA PETITE MUSE -
AVEC TOI

428109 - SOEUR ADÈLE - UNE FLEUR - JE VOUDRAIS -
PAUVRE DEVANT TOI

EN VENTE CHEZ TOUS LES DISQUAIRES